Manuscript to: The Spartacus Rebellion From Appian’s Civil Wars A new translation with text, and commentary

Edward H Campbell, independent scholar

Available at: https://works.bepress.com/edward_campbell/5/
Notebook 9

‘The Spartacus Rebellion:’
From Appian’s *Civil Wars*

By E. H. Campbell

Inopibus Press: Seattle
inopibus@gmail.com
http://inopibuspressseattle.blogspot.com
Civil Wars
Appian

1.14.116 Τοῦ ἕως αὐτοῦ ἐρώτου "περὶ σην Ἰταλίαν μονομάχων ἀσθενεῖς ἐν κατά Τρεψομένων ζητάσκακος Θράκη ανήρ.

But about the same time of those who fight in single combat around Italy in the spectacles around Italy reared and kept like dogs Spartacus, a Thracian man.

κρέας m/s/m gen pl.
pres. mid/pass. part.
thicken, congeal
of slaves, cattle, dogs and the like = rear and keep.
fighting at some time or other
for the Romans, but among
the captives and their sales
being for sale to the gladiators
**Civil Wars**

- Act with violence
- Using violence
- Persuaded of the same
- To seventy men
- Mostly to run the risk
- For freedom rather than spectacles
- Being on display in the spectacles

Appian

- Ηπειρούν θησ
- Εκφοβοῦν κορ
- Χαρά
- Μελετούν
- Επιλέχεται
- Κυρίευσιν

Comp of μοτ

- To run the risk
- A showing for
- Making known
- Fem. gen. sing.
- Sing. exhibitory
- Very exceedingly displayed
- Demonstrated

- Ελευθερία
- Fem. acc. pl.
- Fem. gen. sing.
- Freedom, liberty
"ευθυνομοντος κατοικους κατοικες εξεδρευε
3rd sing. acc. act. ind. ran out
with them
at once, used force
against, guarding them, ran out
Civil Wars

Appian

1.14.11k

καὶ

Σωμοτρόπων

έξ ὑπὸ

ὅποιος

συνέκαη

ἐξ θεοῦ

ὅποιος

ἐπειδῆ

δὲ

ἐξ θεοῦ

ὅποιος

οὐκ ἔστω

σὺν οἷς

καὶ

Εὔξων

in. dat. pl.

wood, club

Οὐκ ἔστω

in. dat. pl.

dagger

ἐξ θεοῦ

ὅποιος

οὐκ ἔστω

σὺν οἷς

καὶ

Εὔξων

in. dat. pl.

wood, club

Οὐκ ἔστω

in. dat. pl.

εὐπάθεις

traveller

Οὐκ ἔστω

in. dat. pl.

mate, make

ready, equip

get ready

ήλεκτος

m. mem. sing.

act. mid. part.

make, make

ready, equip

get ready

συνέκαη

in. nom./acc. sing.

mountain

συνέκαη

3rd sing act. act. ind.

flee up, escape, retreat

the clubs

and arming himself with clubs

and daggers of some travellers

escaped to Mount Vesuvius
there where
he was
stealing things out
of the nearby fields

he was welcomed by
many escaping slaves
and some freed men.

he was practicing
piracy out of the fields

there at the
near field.

adv. near

adv. there

m. acc. pl.

any one, anything

m. acc. pl.

m. nom. sing.

presp. mid/pass. part.

run away, escape

m. acc. pl.

m. nom. sing.

many

m. acc. pl.

slaves

μετοχέω
3rd sing. imperf. act. ind.
practice robbing
piracy

ἐποδείκτας
m. acc. pl.

τώρα
adv.

ἐλύσατε
t.a.

ἐκ τῶν
adv.

λαρών
m. acc. pl.

ἐλευθερούς
m. acc. pl.

free

ἐποδείκτας
m. nom. sing.

καί
adv.

ἐλέγχω
m. gen. pl.

fields

ἐν
adv.

near

κατὰ
adv.

ἐλύσατε
t.a.

ἐκ τῶν
adv.

λαρών
m. acc. pl.

ἐλευθερούς
m. acc. pl.

free

ἐν
adv.

near at hand.
Civil Wars  
Appian

1.14.116

Oινομαξων τε καὶ Κρείνων

Mονομυχυνος

M. acc. pl.
Subordinate Commanders

M. nom. sing.
Plus. act. part.
To have, hold

Oινομαξων
Mas. acc. sing.
Gladiators

Having subordinate Commanders, the gladiators,according Oenomous and Crīxus.
but since
that the profits
were divided by
him into equal
shares, quickly
there was a great
number of men.
Civil Wars

Appian

καὶ πρῶτος ἐπὶ αὐτὸν ἐκτεμορᾶεις

Οὐαρένιος Γλάρρος, ἐπὶ η'

Ποῦτις Οὐαρέριος

ἐκεῦθ

 vüc

Varènius Glaber

ἐκτεμορᾶεις

m. nom. sing.

aor. pass. part.

sent out

Publius Valerius

And first
Varènius Glaber was sent against
him, but later
Publius Valerius
against the man
not leading a citizen army, but to a great extent
Civil Wars

Appian

εἰς τὸ ἔργον
καὶ
ἀρχεῖα
ομολογεῖ
ἐκ

πολέμοις
εἰς

ἐπεισόδων
ἐπομένων

ὁμολογεῖ

ν. nom/acc. pl.
any one, any thing

ἀρχεῖα

n. dat. sing.
land of robbers

πολέμοις

n. nom/acc. sing.
demonstrative

συμβάλλωνες

πολέμοις

m. nom pl.
war, act. part.
collected

ἐπομένως
Οὔαρκος ός καὶ τῶν ὑπήτων

αὐτὸς Ἐπαρκάκος τῆς θεοῦ.

Οὔαρκωρες

Varenius

ΠΕΡΕΟΣ-ΠΑΣΕΩΝ

ΠΕΡΕΟΣΠΑΙΩΝ

3rd sing. act. act. ind.
set out

ΕΡΩΜΗ

ΠΑΡΑ ΤΟΟΣΤΟΝ Ὁ ΘΕΟ ΚΕΝΣΥΝΟΝ

Ῥωμαίων ὡς ἐπαρκής αὐτὸς

Roman general

m. gen. sing.
danger, hazard,
venture
Civil Wars

Appian

αἶχρατως ὡς μοναξαυν γενεσθαι

m. mom. sing
prisoner

aor. mid. sing

μετά δὲ τοῦτο Ἑπαρτάκω μὲν μαθαίον

πολλών οὐνέθον.

m. nom. pl
many men
Already

Number or 2
10,000

3rd pl. imperf.
act. ind.

3rd sing. imperf.
act. ind.
make of copper or bronze forged??
Civil War

Appian

1.14.116 οἱ δ' ἐν Λοτέο τοὺς ὡμοῖος

Εξέτευσεν μετὰ Σοῦ Ἡλίων

τάξις

ἐν. acc. pl.
highest, uppermost

in the midst,
among, between,
along with;
than, next,
afterwards

Ločo

m. dual. nom./acc.

n. sing. dat.
town

Ektémíno

3rd pl. imperf. act.
in.
send out

m. nom. sing.

pre. act. part.

realίω

fulfil, accomplish,
execute, perform

coming to an end

3rd pl. impersonal
And of these, under, in fact, the other of the two, Crivus, commanding three ten thousands, of men.
Civil Wars

Appian

1.14.117

περὶ τὸ Γαργανόν ὄρος ἰττάκο,
καὶ δύο μέρη τοῦ στρατοῦ καὶ αὐτὸς

συναπώλετο αὐτῶς:

μέρος
shade, portion, lot, heritage, destiny
n. nom/acc.pl.

στρατὸς
army
m. gen. sing

συναπώλημα
3rd sing. acc. mid. and destroy together

near Mount Garganus
was overcome and two parts
of the army
and he himself
was destroyed together with them
but Spartacus pressed onwards through the Apennines mountains and into the Alps and to the Celts from the Alps the one Consul anticipated the escape hindering the escape.
Civil Wars
Appian

"O S' eγ' ἐκατέρον αὐτῶν

ἐπικοσμεῖον παὰ μέρος ἐνεκα.

ἐκατέρος
m. acc. sing. each of the two

ἐπικοσμεῖον
m. nom. sing.

παὰ
act. ind.

conquer,

υκάω
3rd sing. imp.

act. ind.

conquer,

υκάω
3rd sing. imper.

act. ind.

conquer,


but he turned
around on each

of the two of them

prevailing on each
καὶ οὐ μὲν σὺν Θορύβῳ τὸ

απὸ τοῦθε ὑπεξώρουν, ὁ δὲ

Σπάρτακος ἵππακος τῶν Παγμακίων

from

with, together

m./n. gen.
sing

this

θόρυβος

m. dat. sing.
uproar, clamour,
noise, tumult,
confusion.

three hundred

ἐπιπάρειν

3rd pl. impref.
act. ind.
retire

ἐξωτικός

every foreign

m. nom. sing.
acc. act. part.
offer as a sacrifice

to the dead
Civil Wars

Appian

1.14.117

&\nuδ\varepsilon\varepsilon\varepsilon\varepsilon\varepsilon\nu\varepsilon\upsilon\nu\upsilon

&\nu\varepsilon\upsilon\varsigma\upsilon\upsilon

\varepsilon\varsigma\ \rho\omicron\upsilon\upsilon\nu

\upsilon\nu\varepsilon\epsilon\upsilon\epsilon\omicron\upsilon

\textit{against the Rome}

\varepsilon\tau\eta\varepsilon\varsigma\gamma\omega

\textit{3rd sing. imperf. mid./pass. ind.}

\textit{twelve ten thousands}

\textit{foot soldiers}

Marched against Rome, with twelve ten thousands of foot soldiers.
καὶ θηρία τῶν οἰκείων κατακαίνουσας
καὶ τοὺς αἰχμαλώτους πάντας
καὶ τῶν αἰχμαλώτους
καὶ ηλέουν καὶ έπεσον ἐξέπεσεν τὰ οἰσποφόρα
παρά διάνοιαν

καὶ θηρίας
καὶ νησίων

καὶ θηρίων
καὶ νησίων

m. occ. pl. all

κατ' θηρίαν
m. nom. sing.
aor. act. part.
burn completely

κατ' θηρίαν
m. nom. sing.
aor. act. part.
burn completely

περιοφάγος
m. nom. sing.
aor. act. part.
slaughter

περιοφάγος
m. nom. sing.
aor. act. part.
slaughter

κατ' θηρίαν
m. nom. sing.
aor. act. part.
burn completely

κατ' θηρίαν
m. nom. sing.
aor. act. part.
burn completely

περιοφάγος
m. nom. sing.
aor. act. part.
slaughter

περιοφάγος
m. nom. sing.
aor. act. part.
slaughter

burning the useless
the equipment after both
killed and slaughtering all the prisoners
and slaughtered the pack animals
Civil Wars

Appian

for he wanted to be light (and nimble)

Ecylce 3 sing. pres. opt. act.

3rd sing. imperative act. ind. ez

adv. there

Sing. light, nimble

μυμολογονται τε τοιοοι αυτοι

προσευπερων ουδεν

προσευερον

m/f/n... gen. pl.

without bidding going on one's own

deserters

not even

m/f/n... gen. pl.

many
περί

γνωρίζω

ύποστασιν

μεγάς

αύξι. ἔσερθ ὁ σύνεκατ καὶ

μεγάλη καὶ τοὺς ἰδικοὺς ποιμέναν

δειν

συφόρησε

in. gen. pl.

aor. act. post.

place of ambush,

καὶ τῶν ἐπίζων αὐτῶν ἡθεὸς περί

τὴν

6. gen. pl.

adv.

back,

back again,

again,

new.
Civil Wars

"ο δὲ οὖς μεν ἐσσ' Ρώμην ἐλθόντι οὕτως

οὐκέναι ἐξονεῖ γεγονός ἐκέμμενοι

μεταξὺν ἐσι τοῖς ζωοῦντοι ὅλους ἐκεῖνοι

οὔσιν τοῖς ζωοῦσιν ὅλους ἐκεῖνοι ἐκέμμενοι

οὐκέναι ἐξονεῖ γεγονός ἐκέμμενοι

but not

m. nom. acc. sing. whole

6. gen. sing. road

ἔξω

have field

m. nom. sing.

a. match

μεταξὺν τοῖς ζωοῦσιν ἐκέμμενοι

3rd sing. aor. act. ind.

to change one's mind

ἐξονεῖ γεγονός ἐκέμμενοι

masc. nom. sing.

perf. act. part.

come to be

ἤπειρα

army

Latin on the

road to Rome

he changed his

mind
ὁ τραξομάκικος ὁ μάρτυς

ὅμηρος

masc. acc. sing. perf. mid./pass. part.

adv.

εἴ ἢ ὡς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

οὐκ ἔστιν γὰρ συνρίσκοντος ἀμαρτίαν

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.

ὦ τραξομάκικος ὁ μάρτυς ὁ μακρύς

adv.

εἴ ὢς Ὀδυσσείου

m. nom/acc. sing. perf. mid./pass. part.
for not any town joined them, but others above there were, however, comrades, both volunteers, deserters, and waifs.
κατὰ 5 ὅραν καὶ περὶ Θουρέως καὶ η γῆν Μολυκάονην κατελαβε
e. acc. sing
c. nom./acc. pl.
Mountains

καταλαμβάνειν
3s. sing. act. act.
Ind.
Seize

But she seized
the mountains
around Thurii
and the town itself
And he presented
in fact prevented the both
merchants bringing in
either gold or silver
money and those of his
acquiring it.
μόνον ἔστω ὁλοκαίρων καὶ χαλκοῦ

ἀναρμένῳ πολλοῦ καὶ τοῦτο ἐγγεροντάς

οὐκ ἦσαν οὐκοῦν.

χαλκός

m. acc. sing
iron

ὁρήσας

m. acc. sing

copper

3rd pl. imperf. act. ind.

ηὐρέωμαι

3rd pl. imperf. ind. mid./pass.

buy

but iron and copper alone were purchased a lot and those bringing it in, he did not harm.
Civil Wars

Appian

When they abounded

in heaps & supplies,

well provided for and

as a crowd they rushed came.

forth upon robbery.
Προμαχως τε Πόλεων οὐνεξέκονες ἢς Ἰέρας ἐκπέτομαι καὶ
tοτε καὶ λέως πόλεως ἅμονες ἡττήσεως

Δέμω
m. nom. pl.
pres. act. part.

ʼΟμηρεῖν
m. nom. pl.
aor. pass. part.
bring together, collect

Σπειραὶ
collaborate, work together

Ἐπεδέξατον
3rd acc. pl.

Εἴτε ἀνεῖμε
3rd pl. impf.
act. ind.
return

Ἐπεδέξαμε
3rd pl. impf.
act. ind.
to be strong, powerful;
prevail, conquer, win or lose,
lay hold of, rule, hold sway
Civil Wars

Appian

1.14.118

ο Πόλεμος γελάει μένος

καὶ άλλοι ἐν ἣν Ἰουνίαν

καὶ ἐν αὐτοῖς ὁ πόλεμος γελάει μένος

καὶ ἐν Θρᾴκης τα ἑβδόματα

μονομαχῶν

καὶ ἐν αὐτοῖς ὁ πόλεμος γελάει μένος

καὶ ἐν Ἰουνίαν

6/1m. nom/acc. pl. m/f. nom. sing. for three years

And the war had already lasted for three years.

καταφορέω

masc. chom. sing. pres. mid./pass. part.

look down upon

think slightly of

γελάω

m. nom. sing. pres. mid./pass. part.

m. nom. sing. fut. mid. part.

laugh
And when they did the showing of hands for other generals everyone presented and not presented himself for command.
Civil Wars

Appian

1.14.118

Μητροκάκινος Κραόος,

Καὶ Πλούτως Ὀμμαύως

as far as

until

m. nom/acc. dual
m. dat. sing.

race, stock, kin

πλούτως
m. dat. sing.

wealth, riches

m. nom. sing.

 Transparent

distinct

until Ἀρεάνδρας Ἀμέλιαν
Crassus, distinct among
the Romans, for birth
and wealth, took it upon
himself to be general.
καὶ ἐπὶ τὸν Σωτῆρα

και δέχομαι
take upon oneself
3rd sing. aor. mid. ind.

ἡλιούν
fut. inf. act. to be general

ἀθικόνευος
3rd sing. aor./impf. act. ind.
arrival, set in motion

προέλαβε

προώθουσαν
3rd act. act. ind.
take hold of

καὶ ἔφεσκεν
in mem. sing.
aor. mid. past.
come, arrive at, reach
πάντα = all
οἱ = m/n. dat. sing.
πάντα
οὕτως = in this way
καὶ
οὐδεὶς = no one
οὐδὲν = m/n. acc. sing.
οὐδὲν = m/n. acc. sing.
οὐδὲν
καὶ
οὔπω
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
καὶ
κα.pageY.partial
Civil Wars

Appian

1.14.118

ποικίλων δεκακοσίων τῶν δεκακοσίων καὶ

αὐθεντὶ εἰς τεσσάρους χιλίους ὀδοὺν δεκακοσίων

τῷ πλῆθος ἐν τεσσαροκοσίῳ

n. gen. pl.

ἀλλ

n. non/acc. sing.

τεσσαροκοσίῳ

m. acc. pl.

four thousand

n. non/acc. sing.

great number, multitude

αὐθεντὶ εἰς τεσσάρους χιλίους

m. acc. inf. act.

assign by lot

τεσσαροκοσίῳ

m. acc. pl.

four thousand

n. non/acc. sing.

great number, multitude

n. non/acc. sing.

took up

killed

εὐσκόασι

m. non/acc. pl.

take up

n. acc. sing.

be in doubt

n. acc. act. part.

a tenth

of all (everyone)

to be assigned

by lot and killed

up to four thousand but no one

though the number is great

be in doubt
έποσεις 8 άπροες
αὐτός τις τῶν Πολεμίων ἦταν
παρακατέινων
'έξων ΠΟΥ ΣΤΡΑΤΩΤΕΙΔΕΠΕΝΤΩΝ

άρχης

'έποσεις

ημ. acc. pl. which 2 2 two

'έξων

ημ. acc. pl.

'όποτε

'όποτερόσ

m. inf. sing.

άρανεσ

τις τῶν Πολεμίων ἦταν

Πορακούω

3. acc. act. and act.

pass over

βλήθηκεν

m. acc. sing.

παρακατέινων

οίκον

έποσεις

imp. stem sing. comp.

adj.

fearful
dangerous
Civil Wars

1.14.118

\( \text{μορεύν \ Σπαρτακέων} \)
\( \text{ἐπὶ} \)
\( \text{ἐδυνάμων} \)

\( \text{πού \ ζητεότατον \ ουτων} \)
\( \text{ἐκφεύγον} \)
\( \text{καὶ} \)
\( \text{δου \ οὕτων \ δὲ} \)
\( \text{kata\kappaα\kα\u03b1\i} \)

\( \text{ἐξετεν \ μη} \)

\( \text{κατάκαβαν} \)

\( \text{κατεπέτασε} \)
\( \text{κατακαβαν} \)

\( \text{ἐξετεν} \)
\( \text{m/f/m. gen. pl. \ himself} \)

\( \text{κατεπέτασε} \)
\( \text{3rd sing. imperf. act. ind.} \)
\( \text{be strong, powerful} \)

\( \text{κατακαβαν} \)
\( \text{κατακαβαν} \)
\( \text{chill} \)
\( \text{m. sing act. act. part. \ shed tears} \)

\( \text{κατακαβαν} \)
\( \text{κατακαβαν} \)
\( \text{χιλιδ \ tears} \)
\( \text{m. sing act. act. part} \)
"Επί άυτον ἀνύψωσα τοὺς Ἐτταπτακούς καταστροφονότερον.

Contemptuously

together
at once
Civil Wars

Appian

1. 14.118

\(\text{οὐκένοσ} \quad \text{ἐκ} \quad \text{καὶ} \quad \text{τοῦ} \quad \text{οἴδηκ})\)

\(\text{ὑποτάσσε} \quad \text{ἐδίνα} \quad \text{ὑπὲρ} \quad \text{τὴν} \quad \text{κατεκκοποοχ} \quad \text{υἱός} \quad \text{οὐκδενούσφημον} \)

m. nom. sing.
adv. act. part
conquer, prevail

m/m. acc. sing
this

adj.
bright, radiant

Pwυξι
3rd sing. imper.
act. und.
pursue, chase

Pwευξι
m. acc. sing
pres. act. part.

Pwατλέω
m. acc. sing
fut. mid. part.
sail through

flee, flight

This was such a brilliant victory, the he pursued him for flight fleeing to the sea, so he could sail across to Sicily, catching him.
'Εσ Συκεύαν καὶ ἔτεκαςεν καὶ καταλαβὼν
καὶ ἔτεκαςεν σφέ
καὶ ἔτεκαςεν η΅ποβον.

καταλαβών
3σ. stem. impf. act. ind.

ἔτεκαςεν
3σ. stem. impf. act. ind.

σφέ
seize, lay hold of

η΅ποβον
3σ. stem. impf. act. ind.

fence off with a ditch

Surronded
him with a ditch
Civil Wars

Appian

1.14.119

παλαιόντως ἐσεὶ τὴν Σαλβίτιδα
tou Σιαλετάκου δὲ αὐτὸς Σαλβίταν,

ἐκτελεῖν ὧν κρατοῦσα εστὶ Ἐξελκοχλίον

ἀλλὸς περί ἔως καὶ περί ἑυρή

Ἐξελκοχλίον

m. acc. pl.

Εἴκοσι χίλια

m. acc. pl.

Sieλή

f. acc. sing.

afternoon

κέχρεω

3rd sing.

aor. imperf.

act. and

kill, slay

ἐκλείσω

m. gen. sing.

pres. mid/pass. part.

confine

use force

ἐκείνῳ

aor. inf.

act.

ran across

xip'w

act. sing.

dawn

εἰς

But Crassus

Containing Achaean

tried to run across

to Samnite territory,

did not kill them.
it was so very different
only three out of the
Roman army were killed.
died and seven wounded.
Civil Wars

Ἀγγίαν

1.14.119 ὁμδὴ ἡν ἀθέκα σὲ τὴν ἐσ ὁκληροῦ ἐς τὸ θῆς vekn

Μῆτα βολὴ

6. nom. sing.

Change, changing

Oποος

n. nom. acc. a ssig

Courage

κόλχος

1. acc. sing.

Checking the growth, chastisement, correction

Oποος

n. nom. acc. ssig

Courage

There was at once such change in courage through the chastisement, they

into courage for victory.

there was at once such

a great change on account of the punishment
But Spartacus was waiting for
comes by charioteers
coming from some place and no longer
gone into battle with the whole army.
Civil Wars

1.14.119 Πολλὰ δὲν ἐβεβήλησ τοῖς

ΠΕΡΕΚΑΘ. ΘΥΜΕΝΟΙΣ δὲνα μέσος, ἡγισμένων

τὸ κρᾶς οὐνεχύμεν. κύτος ἔχοιδι

Οὐνεχύμ

hol” or “keep together, conjoin, secure, join

ἐνδεχόμενα -

ναυκλότουν (ἐνοχ.ἐν)

trouble, annoy, to give trouble, distress

εᾶν χάρα

share, portion, heritage, list

δὲνα μέσος = in turn

successively

m. nom. sing,

prae act. part.

fell upon

attack, assail
Φάκελος καὶ Εὐλογ. ἐσ τὴν ταῦτα τοῖς
Εὐβοδίαν καὶ Ἐκτέκας καὶ τῶν τοῦ τοῦτον
αὐτῶν Δύσεργον ἐπολέον

τὸν Μοσιοῦν

Εὐλογ. n. gen. pl. wood

Σύνεργος m. acc. sing. work, tool

Ἀκέλογ. n. masc. acc. pl. bundle, faggot

Κατακαίω 2nd sing. imperf. act. and burn completely

Σύνεργος m./f. acc. sing. help, need, help, leg of work

Νόλεω

3rd sing. imperf. act. ind. make
Civil Wars

1. 14. 119

Alexandros ζη τω Πειραιων

Σέκλνυς

μη κρατούσεν.

κρατήσαμεν 3rd aor. sing. ind. act.

οψις 5th acc. sing. aspect. appearance

κρατεῖν m. nom. pl.

θέωρων pres. act. past.

μεγάλος, ρωμαϊκός m. acc. sing. pronom.

Metaxu̲kō̲n m/6th dat. sing. between two armies

Seckvus m. nom. sing.

προτείνων pres. act. part.

περιέφερεν bring to light, forth

παρὰστέκαται 3rd pl. fut. mid. ind. happen to one
Οι δ' ειν αὐτέλ. Προκειμένου τῆς

Πολεορκεῖσθαι Ἰουδαιονευλόκατι

ἐκ Περσικαν ἐκπεινεσθὲν

Πολεορκεῖ
6. acc. pl.
6. gen. sing.
σέργη καὶ οἰκ.
besieging

Ἰουδαιονευλόκατι
m. nom. pl.
pres. mid/pass.
part.
learn

ἁδερεῖν
m. dat. sing.
town

ἁδερεῖν
m. nom. pl.
pres. act. part.
to be, held in, mo,
estem, be in,
ill repute, in
contempt
Civil Wars

Appian

1.14.119

Matthews, Pseudo-Callisthenes

εἰ ἔρχονται αὐτοὶ ἐστὼ πολέμος

ἀντίθετο, ἁπλ. ἀνεκτὸς αἰώνος

ἐν ᾧ ἐπέλεγον Πολιάττον

ἐπικόλασσον ἐπὶ Ἰππόπας

ἀντίθετο, ἁπλ. ἀνεκτὸς αἰώνος

m. non. sing.

after a long time

long-continued

Ὁ Πολιάττον ἐπὶ τῆς ἀντιθέτου ἥκεν

ἐπικόλασσον ἐπὶ Ἰππόπας

ἐπικόλασσον ἐπὶ Ἰππόπας

m. non. sing.

expedition campaign

6. acc. sing.

ἀπεκδεχόμενος

m. acc. sing.

αἰών. ἀνεκτὸς αἰώνος

arrive, reach, come
Πλοτεύοντες

εἶναι καὶ μετὰ τὸ Σπτόπτακελον

Επίστη

Πλοτεύω
m. nom pl
pres. act. part.
trust, put faith,
in, rely on

m. nom/pl.
sing

m. nom/pl.
sing

already

hard to take
in hand
Civil Wars

1.19.120

Διὰ τὴν Ἑλεοτοκίαν, τῇ 
καὶ Κρατοὺς, ἐν τῷ Ἐλεος

τοῦ πολέμου Ἐν Οὐσίων Ἰπποτήρων

Adv.
there
in that place

in order that

because of this
vote

through

τῆς Ἑλεοτοκίας
6 acc. sing.
estension of hand

ἐν... non/acc. sing.

departure

ἔστιν ἡ ἐν...
mid. opt.

to come to be
Τάντα

Τρόμος

Επεξεργασία

Επεξεργάσια

Τρόμος

m. acc. sing.

all, the whole

Τρομος

m. acc. sing.

turn, direction

course, way

Επεκτείνω

m. nom. sing.

press, mid/pass. part

press by weight

Επεκτείνω

pres. inf. imply act.

aid

attempt, to put one’s hand to

Των Σπαρτακών, καὶ ὁ Σπαρτακός, ὁ Πτολεμαῖος

Προχάβω

αἰτω

m. nom. sing.

pres. act. part.

worthy
Civil Wars

1.14.120  εὐπορόω μενοσ

συκεροσεβεστο

προκαλεστο

ἡ ἀκρ. ἐπ." γεν. σιγ
conv. compact, agreement

προκαλεστο

στησιν. ἵμπεξ
mid./pass. ind.

προκαλεστο

στησιν. ἵμπεξ
3rd sing. act

αἰσχρος

s' ὤτι' αὐτοῦς θέατο

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

προκαλεστο

στησιν. ἵμπεξ
3rd sing. act

αἰσχρος

s' ὤτι' αὐτοῦς θέατο

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.

προκαλεστο

μ. nom. sing.
pres. mid. part
despair, disdain

σκακισεβεστο

πρεσ. inf. act.
And they of the Charioteers were already arriving pressed forward through the wall with the whole army.
Civil War

Appian

and he fled to
Brundusium
with Crassus pursuing. (Crassus was for pursuing)
But Spartacus learned Lucullus, was returning to Brundisium from the victory over Mithridates.
Civil Wars

Appian

1.19.120

ἐγένετο Πάντων ἀποψινοῦς ἐς ἡμέρας

ηὲ τῷ κρίσιοι μετὰ πολλοῦ καὶ
tοῖς Πάνθος:

ἐρέπ

ι. α. κ. φ.

ἀποψινοῦς

ἐπιρ. ηλ. ἔργον

ἀκ. ἀκτ. παρη.

depart from a
judgment, give
up a design

3rd sing.

impref act.

ind.

to go
καὶ κατέρρευσαν ὑπὸ τὴς μαγγὰς μακρᾶς

καὶ ἐν ὑπόγειω εἴρητον

κατέρρευσαν

τῷ πονεῖ, 

fem. gen. sing.

βασίλεια

τῶν συν

fem. gen. pl.

υπὸ πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

τῷ πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πονεῖ

fem. gen. pl.

number 2

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.

κατέρρευσαν

πο

fem. gen. sing.
Agrigens was a wound in the thigh, and sank down to one knee.
καὶ Προβαλὼν τὴν Δομέδα
Πρὸς τοὺς Ἑττοντας Πτεραγεῖτο

καὶ Προβαλὼν

Προβαλὼν

m. nom. sing.
aor. act. part.
put forward.

Εὔχεσθαι

m. acc. pl.
pre. act. part.
assailants

Εὔχεσθαι

m. acc. sing.
shield

and put forth

a shield and

fought his

assailants

there

on both

sides

Μέχρι Καὶ οὕτως καὶ Πολὺ τὴν θάλασσα

ωὐτὸν

κυκλωθέντες

Εὔχεσθαι.

μ. nom. pl.
aor. pass. part.
Surround

in a circle

Εὔχεσθαι

m. nom. pl.
aor. pass. part.
Surround

in a circle

and until both he and

a great many of those on both sides

encircling struck him died violently.
Civil Wars

Appian

1.14.120 ὅ τε λοιπὸν ὁ λοιπὸν ὁ λοιπὸν

ἀκόμης ἡ Στ.

κατεκόπτεντο κατὰ

Ἀρμ. ἡ Ἐρ.

μ. στ. ἀσ. ἄρμα

κατεκόπτεντο

3.π. ἰμπ. ἔμε. ἡ παρ. ἂν.

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

ἀκόμης ἡ Στ.
κατεκόπτεντο

ὀρχήματα

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο

κατεκόπτεντο
Thus the slaughter of them was not easy to count.

"Ραφαήν το ες γενεσίχως ανδρικάς"

but of the Romans up to one thousand men.
Civil Wars

Appian

1.14.120 καὶ τὸν Ἐπίκουρον

οὐχ ἐὑρεθήναι

ἔυρισκω

aor. pass. inf. find

m. acc. sing. corpse

And the body of
Aptaxes was not
to be found

yet, still

πολὺ δ᾽ ἐκ τῆς θάνατος ἦν ἐν τοῖς ὀρέοις

ἐκατάγον ἐκ τῆς μακηλίας

ἐκατέγυν

n. acc. sing.
aor. aet. part escape

But there was

still a great many

who having escaped

from the battle field

into the mountains
whom Crassus went up after

but they divided themselves into four parts and were fighting from here
Civil Wars

1. 14. 120

As far as until

All

Appian

18 klochleia, oS Aprokentex
Ekrimosan av aXav Tav es Panvn avo Katrux osav.

Kemyanw 5 pr. aer. pass. ind. hung up.

Xtophume s pr. aer. mid. ind. destroy utterly kill.

Xeparw m. nom. pl. aer. pass. part seize.

Until they all were killed except six thousand which were hung up along the road from Capua to Rome